

PROGRAMMA - PROGRAMPRIMA PROVA - *FIRST ROUND*

1. Bach

2. Paganini - Capricci n.

PROVA FINALE - *FINAL ROUND*

1.

Bonporti

Corelli

Locatelli

Nardini

Pugnani

Tartini

Veracini

Vitali

Vivaldi

(indicare l'autore con una crocetta e la composizione scelta)
(Marquer d'une petite croix l'auteur choisi et indiquer la composition)
(Mit Kreuzchen den ausgewählten Komponisten anweisen und des Stück angeben)
(Mark the author chosen and indicate the composition)

2. Sonata per violino e pianoforte

3. Composizione per violino solo

4. Composizione per violino e pianoforte

Chiedo la mia iscrizione al Concorso "Michelangelo Abbado" e accetto le norme contenute nel regolamento del concorso.

Je demande ma inscription au Concours "Michelangelo Abbado" et me déclare d'accord sur les clauses du règlement.
Ich bitte um Einschreibung zum Wettbewerb "Michelangelo Abbado" und erkläre mich den Bestimmungen des Wettbewerbs einverstanden.
I apply for admission to the Competition "Michelangelo Abbado" and agree to the terms of the competition.

Data

Date-Datum-Date

Firma del concorrente

Signature du concurrent-Unterschrift des Teilnehmers-Signature of the candidate

27° Concorso Internazionale per Violinisti
27th International Competition for Violinists

MICHELANGELO ABBADO

HOTEL LA PALMA
 VILLA FRANCESCA
 STRESA

11 novembre 2006 ore 9
PRIMA PROVA
First round

12 novembre 2006 ore 9
PROVA FINALE
Final round

UNIVERSITÀ BOCCONI
 VIA SARFATTI, 25 - MILANO
 AULA MAGNA
 GREAT HALL

13 novembre 2006 ore 21
CONCERTO DEI VIOLINISTI VINCITORI
Prize concert of the winner violinists

Pianoforte **KAWAI EX**

Domanda di ammissione entro l'1 novembre 2006 indirizzata a:
Application form within 1st of November 2006 addressed to:

FURCHT
 Claudia Comi
 Via Borgonuovo, 19 I-20121 Milano
 tel. (+39)-02-72001027 / Fax (+39)-02-877883
 e-mail: concorsoabbado@furcht-pianoforti.it

Pianista ufficiale del concorso
 Maria Grazia Bellocchio

*Con il patrocinio di:***AMICI DELLA SCALA**

CENTRO CONGRESSI
FONDAZIONE STELLINE

FURCHT PIANOFORTI**HOTEL LA PALMA DI STRESA****HOTEL RITZ DI MILANO****UNIVERSITÀ LUIGI BOCCONI**

27° Concorso Internazionale per Violinisti
27th International Competition for Violinists

MICHELANGELO ABBADO

STRESA

11-12 novembre 2006

Hotel La Palma

Villa Francesca

MILANO

13 novembre 2006

Università Bocconi

Aula Magna

Via Sarfatti, 25



REGOLAMENTO

1. Il concorso si svolgerà l'11 e il 12 novembre 2006 a Stresa presso l'Hotel "La Palma", Villa Francesca e il 13 novembre 2006 a Milano presso l'Università Bocconi-Via Sarfatti 25.
2. Potranno partecipare al concorso i violinisti di tutte le nazionalità nati dall'1 gennaio 1976 in poi.
3. I concorrenti dovranno far pervenire entro l'1 novembre 2006 il bollettino di iscrizione allegato, compilato a macchina o in lettere maiuscole, indirizzato a:
CONCORSO INTERNAZIONALE MICHELANGELO ABBADO, c/o FURCHT, Claudia Comi, Via Borgonuovo 19, 20121 Milano, tel. 02-72001027; fax 02-877883;
e-mail: concorsoabbado@furcht-pianoforti.it
- La quota di iscrizione è di € 100. Le spese di viaggio e di soggiorno sono a carico dei partecipanti.
4. I concorrenti muniti di un documento di identificazione dovranno presentarsi l'11 novembre 2006 – ore 9 – presso l'Hotel "La Palma", Villa Francesca di Stresa. L'ordine di esecuzione sarà determinato da estrazione a sorte che sarà effettuata l'11 novembre 2006.
5. Tutte le esecuzioni dovranno essere fatte a memoria, eccetto la sonata classica o romantica per violino e pianoforte.
6. Un pianista sarà a disposizione dei concorrenti privi del proprio collaboratore pianistico.
7. La commissione giudicatrice sarà composta da musicisti di chiara fama: Presidente Marcello Abbado.
8. Sarà facoltà della commissione giudicatrice ascoltare il concorrente in parte del programma. Ogni decisione della giuria sarà insindacabile.
9. I concorrenti non potranno chiedere alcun compenso per eventuali registrazioni e trasmissioni radiofoniche o televisive o incisioni in disco delle prove del concorso.
10. Al violinista vincitore verrà offerta la possibilità di effettuare concerti.
11. I concorrenti iscritti accettano tutte le norme del regolamento.
12. Il testo italiano è da considerare come autentico.

PROGRAMMA

PROVA ELIMINATORIA

1. J.S. Bach: Adagio (Grave) e Fuga da una delle tre Sonate per violino solo o la *Ciaccona in Re minore*
2. N. Paganini: Due Capricci per violino solo

PROVA FINALE

Esecuzione di un programma da concerto, di durata minima di 50 minuti e massima di 60 minuti (compresi i ritornelli)
Ogni programma dovrà comprendere:

1. Una Sonata per violino e basso di uno dei seguenti compositori con realizzazioni di Michelangelo Abbado secondo gli originali pubblicati da Ricordi, Milano. Per Vivaldi, Edizioni Suvini Zerboni

BONPORTI *Invenzione in Do minore op. X n.6*
Invenzione in Sol minore op. X n.4

CORELLI *12 Sonate op. V*
LOCATELLI *Sonata in Re minore op. VI n. 12*
NARDINI *Sonata in Mi maggiore*
Sonata in Si bemolle maggiore

PUGNANI *Sonata in Mi maggiore n. 1*

TARTINI *Sonata in Sol minore ("Il trillo del diavolo")*
Sonata in Sol minore op.1 n. 10
("Didone abbandonata")

VERACINI *Sonata in Sol maggiore op. II n. 12*
Sonata in La maggiore op. II n. 6

VITALI *Sonata in Mi minore op. II n. 8*
VIVALDI *Solo per violino e basso (Ciaccona)*
Sonata in Re maggiore F XIII n. 6
12 Sonate op. II

2. Una sonata per violino e pianoforte dei periodi classico, romantico, moderno

3. Una composizione per violino solo (non sono accettati tempi separati).

4. Una composizione per violino e pianoforte dei secoli XIX o XX. Sono esclusi dal programma i concerti per violino e orchestra.

PREMI

1° PREMIO "MICHELANGELO ABBADO" € 2.500

2° PREMIO "MICHELANGELO ABBADO" € 1.500

3° PREMIO "MICHELANGELO ABBADO" € 1.000

INFORMAZIONI

Per informazioni i concorrenti potranno rivolgersi a:
FURCHT, Claudia Comi, Via Borgonuovo 19, 20121 Milano
tel. 02-72001027; fax 02-877883;
e-mail: concorsoabbado@furcht-pianoforti.it

REGULATIONS

1. The competition will be held at Hotel "La Palma", Villa Francesca, Stresa up the 11th and 12th of November 2006 and at Bocconi University "Great Hall", Milano-Via Sarfatti 25 on the 13th of November 2006.

2. Violinists of all nationalities born after the 1st of January 1976 are eligible to take part.

3. Who wishes to attend must send the enclosed application, typed or written in capital letters, within November 11, 2006 to:
CONCORSO INTERNAZIONALE MICHELANGELO ABBADO
C/O FURCHT, Claudia Comi, Via Borgonuovo 19, I-20121 Milano
tel. 02-72001027; fax 02-877883;
e-mail: concorsoabbado@furcht-pianoforti.it

The entrance fee is € 100. Trip and accomodation at participant's expense.

4. The contestants must present themselves with a document proving their identity on November 1, 2006 at 9.00 a.m. at Hotel "La Palma", Villa Francesca, Stresa. The order of performance will be decided by drawing lots on November 11, 2006.

5. All pieces must be played heart, the classical or romantic or modern Sonates for violin and piano excepted.

6. A pianist will be at the disposal of participants without their own pianist.

7. The examining board will be made up of renowned musicians: President Marcello Abbado.

8. The examining board may decide to ask each participant for performing only a part of the program. All decisions of the jury are final.

9. The participants cannot claim any fee for possible broadcasting, telecasting or recording in disk of their performance at the competition.

10. The winner violinist may perform some proposed concerts.

11. All the competitors must accept all the details of these regulations.

12. The Italian text is to be considered as the authentic one.

PROGRAM

FIRST ROUND

1. J.S.Bach: Adagio (Grave) and Fugue from one of the three Sonates for violin or the *Chaconne in D minor*

2. N. Paganini: Two Caprices for violin

FINAL ROUND

Performance of a concert program lasting not less than 50 minutes and not more than 60 minutes (including repeats)

Each program must include:

1. A Sonata for violin and bass of one amongst the following composers with the resolution of the Continuo bass and revision by Michelangelo Abbado, printed by Ricordi, Milano. For Vivaldi, edition Suvini Zerboni.

BONPORTI *Invenzione in C minor op. X n. 6*

Invenzione in G minor op. X n. 4

12 Sonates op. V

CORELLI *Sonata in D minor op. VI n. 12*

LOCATELLI *Sonata in E major*

NARDINI *Sonata in B flat major*

PUGNANI *Sonata in E major n. 1*

TARTINI *Sonata in G minor ("The devil's Trill")*

Sonata in G minor op.1 n. 10

("Dido abandoned")

Sonata in G major op. II n. 12

Sonata in A major op. II n. 6

Sonata in E minor op.II n. 8

Solo for violin and bass (Chaconne)

VITALI *Sonata in D major F XIII n. 6*

VIVALDI *12 Sonates op. II*

2. Sonata for violin and piano of the classical, romantic or modern period.

3. One composition for violin solo. Separated parts will be not accepted.

4. One composition of 19th or 20th century for violin and piano. The concerts for violin and orchestra are excluded from the program.

PRIZES

1ST PRIZE "MICHELANGELO ABBADO" € 2.500

2ST PRIZE "MICHELANGELO ABBADO" € 1.500

3ST PRIZE "MICHELANGELO ABBADO" € 1.000

INFORMATION

For any further information please contact:
FURCHT, Claudia Comi, Via Borgonuovo 19, I-20121 Milano
tel. 02-72001027; fax 02-877883;
e-mail: concorsoabbado@furcht-pianoforti.it

MODULO D'ISCRIZIONE

Bullettin d'inscription

Einschreibeformular

Application form

(Si prega di scrivere a macchina o a caratteri di stampa)

(Prière remplir à la machine ou en caractères d'imprimerie)

(Bitte mit Schreibmaschine oder Durckschrift ausfüllen)

(Typewritten or in block letters)

COGNOME

Nom - Name - Surname

NOME

Prénom - Vorname - First name

DATA E LUOGO DI NASCITA

Date et lieu naissance - Geburtsort und Datum - Place and date of birth

NAZIONALITÀ

Nationalité - Staatsangehörigkeit - Nationality

INDIRIZZO ATTUALE

Adresse actuelle - Gegenwartige Adresse - Present address

TEL

FAX

E-MAIL

QUALI LINGUE PARLA?

Langues parlées - Welche Sprachen sprechen Sie? - Spoken languages

VERRÒ COL MIO PIANISTA: SÌ NO

Je viendrais avec mon pianist OUI NON

Ich komme mit meinem eigenen Pianisten JA NEIN

I shall be coming with my own pianist YES NO